

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2017)  
**Heft:** 93

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Karl Schöllhorn (75 ans),  
Birr, proche aidant

**«Je suis fan de la Croix-Rouge.  
Grâce à elle, je peux soigner mon  
épouse à la maison.»**

♥ Soutenez la Croix-Rouge  
[fan.redcross.ch](https://fan.redcross.ch)

Chaque année, la Croix-Rouge soutient 2200 personnes soignant un proche à domicile, qu'elle aide à assumer cette tâche souvent éprouvante. Elle permet ainsi aux familles de rester ensemble. Pour pouvoir agir, nous avons besoin de vous.

**Croix-Rouge suisse**



**Pour un monde plus humain**





Karl Schöllhorn, 75 ans, et sa femme Rosemarie, 80 ans, en train de prendre le petit-déjeuner chez eux à Birr (AG).

©CRS/Remo Nägeli

## Comment la CRS aide les proches aidants

# Enfin, du temps pour souffler

Depuis 25 ans Karl Schöllhorn veille sur sa femme Rosemarie. Il fait partie des 250 000 personnes en Suisse qui s'occupent d'un proche dépendant pour lui permettre de continuer à mener une vie aussi normale que possible – au risque de se surmener. La Croix-Rouge suisse (CRS) sensibilise à cette problématique et propose des solutions personnalisées car souvent, de menus ajustements suffisent pour que les proches aidants puissent souffler.

En 1992, on découvre à Rosemarie Schöllhorn une tumeur maligne au cerveau, conséquence probable d'un accident de voiture survenu en 1966 et qui s'est soldé par une fracture du crâne. Une intervention chirurgicale à risque s'impose. La patiente en sort hémiplégique et présente des troubles du langage et des facultés cognitives réduites. Elle doit rester alitée et n'est plus capable de s'habiller ni de faire sa toilette quotidienne. Le choc est énorme pour le couple: «C'est toute notre vie qui a été bouleversée, sur le plan aussi bien privé que professionnel.»

Pour s'occuper au mieux de sa femme, Karl Schöllhorn opère d'importants chan-

gements professionnels. Cet ancien militaire de carrière quitte son poste d'ingénieur chez ABB pour aller enseigner dans une haute école proche du domicile. Ils ne peuvent plus voyager ni faire de sport ensemble. Un coup dur pour cette ancienne maîtresse d'éducation physique et ce passionné d'escalade. Leur vie sociale se réduit comme une peau de chagrin, et parmi les membres de leur entourage, seuls quelques amis et connaissances restent proches.

### Un soutien bienvenu

Se rendant compte qu'il ne peut plus assumer seul la dépendance de sa femme, Karl Schöllhorn cherche un soutien. On oriente le couple vers la Croix-Rouge argovienne et son service d'aide aux proches soignants. «Nous avons été soulagés de constater que les tarifs étaient abordables.» Les époux peuvent alors mettre en place des soins à domicile. Un jour par semaine, une auxiliaire de santé CRS vient soutenir Rosemarie Schöllhorn. Elles cuisinent des repas simples, font des exercices d'écriture, rangent le linge propre ou débarrassent la table. Une aide bienvenue pour le couple. «Je suis soulagée que mon mari puisse entreprendre des activités et

disposer de son temps libre», confie Rosemarie Schöllhorn. Quant à lui, il peut enfin respirer et en profite pour continuer à travailler sur mandat et pratiquer son passe-temps favori, l'escalade: «Je peux partir l'esprit tranquille, car je sais ma femme entre de bonnes mains.»

### Retour à la vie normale

L'état de santé de Rosemarie Schöllhorn s'est considérablement amélioré, et ce à un âge où la plupart des gens ont plutôt tendance à voir leurs capacités décliner. Elle parle de nouveau normalement, se lève seule de sa chaise roulante et fait même quelques pas sans canne. Elle arrive à écrire et peut se lever de son lit sans aide. Des gestes qui étaient encore inimaginables il y a quelques années. Si la force de caractère de Rosemarie Schöllhorn et l'amour et l'optimisme de son mari y sont pour beaucoup, les époux sont cependant convaincus que l'aide fournie par la CRS est indispensable sur la durée à l'harmonie de leur couple et à leur bonheur.

### Plus d'informations

[www.proche-aidant.ch](http://www.proche-aidant.ch)  
[www.redcross.ch](http://www.redcross.ch)

Croix-Rouge suisse

